



DIRECCION GENERAL DE ENERGIA Despacho del Director

RECEPCION DE DOCUMENTOS
CONGRESO DE LA REPUBLICA

Licenciada

Rosa Maria Ortega
Directora de Crédito Público
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS
Su Despacho

VICE-PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
Hora: 10:39
Firma:

Estimada Licenciada Ortega:

Atentamente me dirijo a usted, para enviarle la siguiente información:

- ✓ Informe de Avance Físico y Financiero del Proyecto de Promoción de Actividades Productivas con el uso de Energía Limpia en Aldeas de Norte de la República de Guatemala, correspondiente al los meses de marzo y abril de 2,015.
- ✓ Digitalmente en un CD se adjunta dicho informe.

Asimismo, se hace mención que este proyecto es financiado en su mayoría con recursos de la Cooperación Japonesa de forma No reembolsable.

Sin otro particular, me suscribo de usted.

Atentamente,

Ing. Julio Cesar Solares Peñate
DIRECTOR GENERAL DE ENERGIA



c.c.

Licda. Ingrid Roxana Baldetti Elias/ Vicepresidencia Republica de Guatemala

Licda Ekaterina Parrilla / Secretaria - SEGEPLAN-

Lic. Carlos Alberto Martínez Castellanos/Presidente de la Comisión de Probidad/ Congreso de la Republica

Lic. Leonardo Camey Curup/ Presidente de la Comisión de Finanzas y Moneda Congreso de la Republica

Lic José Alejandro de León Maldonado/ Presidente de la omisión Nacional por la Transparencia

Lic. Luis Alfonso Rodas Guzmán / Director General Administrativo -MEM-

Lic. Byron Rene Ventura Roldan/ Coordinador UDAF-MEM-

Licda. Milena De León / Unidad de Planificación -MEM-

Sra. Mildred Lorena Cancinos / Jefe Administrativo-Financiero -DGE-

Ing. Otto Ruiz Balcarcel / Coordinador Proyecto Jica -DGE-

Licda. Julia Marina Vásquez / Jefe Unidad Información Publica-

Archivo



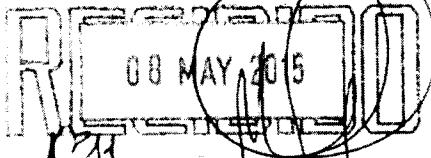
18 MAYO 2015

HORA 11:35 NO DEBOLAS
RECEPTOR

DGE-647-2015

05 de mayo de 2015

CENTRO DE ATENCION AL USUARIO -CAU-
SECRETARIA GENERAL
MINISTERIO DE FINANZAS PUBLICAS
RECEPCION MENORANIA # 21



08 MAY 2015

9015-31466

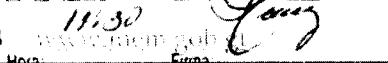
SEGEPLAN
RECEPCION DE DOCUMENTOS

08 MAY 2015

10:20 HOMBRE



- 8 MAYO 2015



11:30

RECEPCION DE DOCUMENTOS

INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO -IAFF-

DE PROGRAMAS/PROYECTOS FINANCIADOS CON RECURSOS DE COOPERACIÓN EXTERNA NO REEMBOLSABLE

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

I. DATOS GENERALES

Periodo que reporta:	Marzo – Abril
Año:	2015
Fecha de envío:	06/05/2015
Dependencia:	Dirección General de Energía
Institución:	Ministerio de Energía y Minas

II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO

Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones):	
Nombre:	Julio Cesar Solares Peñate
Correo electrónico:	directordge@mem.gob.gt
Datos del Director Financiero del Programa/Proyecto:	
Nombre:	El Departamento Financiero apoya las gestiones de Regularización del Proyecto
Correo electrónico:	
Datos del Director Administrativo del Programa/Proyecto:	
Nombre:	N/A
Correo electrónico:	
Datos del Coordinador responsable del Avance Físico/Área Técnica.	
Nombre:	Otto Ruiz
Correo Electrónico:	oruizb@mem.gob.gt

III. INFORMACIÓN GENERAL

3.1 Datos del Programa/Proyecto		
3.1.1	Nombre del Programa o Proyecto	Proyecto de Promoción de Actividades Productivas con el Uso de Energía Limpia en Aldeas del Norte de la Republica de Guatemala
3.1.2	No. de Donación	JICA-0961070
3.1.3	No. de Acuerdo gubernativo/ministerial/resolución	320-2010
3.1.4	Fuente Cooperante	Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA)
3.1.5	Dirección Física del Proyecto	Alta Verapaz
3.1.6	Teléfono directo del Proyecto	
3.1.7	Institución Ejecutora	Ministerio de Energía y Minas
3.1.8	Dirección de la Institución Ejecutora	24 calle 21-12 Zona 12

3.2 Plazos clave del Programa/Proyecto

3.2.1	Fecha de suscripción	03	03	2011
3.2.2	Fecha de inicio	29	03	2011
3.2.3	Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ministerial/resolución)	11	10	2010
3.2.4	Fecha de finalización de la fase de ejecución			(*)
3.2.5	Fecha de finalización original	30	03	2014
3.2.6	Fecha de finalización vigente			(*)

(*) No definida en Convenio.

3.3 Enmiendas que modifiquen el convenio u otro (especificar documento de aprobación)

No.	Nombre	Fecha	Cambio Realizado:

(*) Se está solicitando ampliación del Proyecto para ese fecha.

3.4 Tipo de Cooperación

3.4.1	Cooperación financiera no reembolsable	CFNR	X
3.4.2	Cooperación técnica no reembolsable	CTNR	
3.4.3	Cooperación en especie no reembolsable	CENR	

3.5 Estado del proyecto

3.5.1	En ejecución (fase de cumplimiento de condiciones previas)	
3.5.2	En ejecución plena	X
3.5.3	En liquidación (finalizada la fase de ejecución)	
3.5.4	Suspendido	
3.5.5	Finalizado	

3.6 Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos:

3.6.1	¿Los desembolsos están sujetos al cumplimiento de alguna condición contractual?	SI NO X
3.6.2.	Desembolsos	SI/NO
3.6.2.1	Primer Desembolso	N/A
3.6.2.2	Desembolsos intermedios	N/A
3.6.2.3	Desembolso Final	N/A
3.6.2.4	Fecha límite para requerir desembolsos	N/A

3.7 Modalidad de Ejecución		SI/NO
3.7.1	Directa	No
3.7.2	Ejecutado por el Beneficiario	No
3.7.3	Ejecutado por la Fuente Cooperante	No
3.7.4	Ejecutado por un Tercero	SI

3.8 Mecanismos de Ejecución	
3.8.1	Se encuentra registrado en SICOIN
3.8.2	Que normas aplica para los procesos de adquisición/contratación [marque con X]
3.8.2.1	Normas o guías del Cooperante: X
3.8.2.2	Ley de Contrataciones del Estado:
3.8.2.3	Otro (especifique)

3.8.1 Si el proyecto tiene registro en SICOIN, incluir la siguiente información					
3.8.1.1	Código de la Institución	11130014	3.8.1.3	Código del Organismo/Fuente Cooperante	0509
3.8.1.2	Código de la Fuente de Financiamiento	061 011	3.8.1.4	Código del Correlativo/programa-proyecto	0032

3.9 Datos Financieros		Moneda	Monto moneda original	Tipo de cambio	Monto en Quetzales
3.9.1	Monto suscrito con la fuente cooperante	Yen	1,003,000,000.00	8.01851	90,814,877.25
+-	Enmiendas				
=	Monto total Fondos de Donación	Yen	1,003,000,000.00	8.01851	90,814,877.25
3.9.2	Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique	Quetzal	11,356,000.00		11,356,000.00
3.9.3	Otros aportes				
3.9.4	Monto total	Quetzal			102,170,877.25
3.10 Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante		Moneda	Monto moneda original	Tipo de cambio	Monto en Quetzales
3.10.1	Monto que ejecutará la fuente cooperante				
3.10.2	Monto que ejecutará la institución	Quetzal	11,356,000.00		11,356,000.00

3.11 Fecha límite para comprometer recursos		Fecha	Monto Q.	%
3.11.1	Fuente cooperante	//	3,305,670.00	3.48%
3.11.2	Aporte nacional (contrapartida)	//	283,900.00	2.5%

3.12 Objetivos del Programa o Proyecto*			
3.12.1	Objetivo general	Apoyo a la promoción de actividades productivas con el uso de la energía limpia generada para incrementar el ingreso familiar, lográndose una mejora de la calidad de vida.	
3.12.2	Objetivo específico 1	La construcción de 3 micro centrales hidroeléctricas en el departamento de Alta Verapaz	
3.12.3	Objetivo específico 2	Que los comunitarios puedan manejar, mantener y administrar las instalaciones las centrales bajo su propia iniciativa, y así se logre una gestión sostenible de la empresa eléctrica	

3.13 Beneficiarios del Programa o Proyecto					
3.13.1	Instituciones	SI/NO	Ejecutor Principal	Instituciones Co-ejecutores	
		NO	[Institución]	[Institución]	[Institución]
3.13.2	Personas		Localidad	SI/NO	Hombres
			Urbana		
			No Indígena		
			Indígena		
			Rural	SI	
			No Indígena	Sí	124
			Indígena	SI	2965
			TOTAL		3089
					3013

IV. AVANCE FINANCIERO

4.1 Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante (incluir los desembolsos por pagos directos)

No.	Fecha	Monto M [original]	Tipo de Cambio	Monto en Q.
1	08/07/2010	1,003,000,000.00	8.01851	90,814,877.25
4.1.1	Monto Total			

* Ampliar número de líneas para el detalle de los desembolsos.

4.2 Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales)

No.	* Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto	Monto suscrito	Monto Ejecutado(**)	%
1	Construcción	Q 55,444,000.00	Q 54,057,900.00	97.5%
2	Asistencia Técnica (**)	Q 17,464,826.12	Q 17,464,826.12	100%
3	Agente de Adquisiciones (**)	Q 9,349,367.95	Q 7,429,797.94	87.08%
4	Supervisión (**)	Q 12,772,671.00	Q 12,772,671.00	100%
4.2.1	Monto Total(**)	95,030,865.07	91,725,195.06	96.52%

(**) El monto total en quetzales puede variar según tipo de cambio de fecha de pago (diferencial cambiario)

4.3 Ejecución del aporte nacional o contrapartida montos en Quetzales

No.	* Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto	*Monto suscrito (compromiso)	Monto ejecutado	%
1	Construcción	11,356,000.00	11,072,100.00	97.5%
4.3.1	Monto Total			

V. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

5.1 Ejecución Presupuestaria Cuando Aplique AÑOS ANTERIORES en Quetzales.

Año	Años anteriores	Año Actual	Total
2011	9,602,123.00		9,602,123.00
2012	30,305,496.50		39,967,619.50
2013	27,450,476.03		67,418,095.53
2014	24,307,099.53		91,725,195.06

5.2 Ejecución Presupuestaria del Año

Mes	Asignado	Modificado	Vigente	Ejecutado*	%
Enero	0.00	0.00	0.00	0.00	
Febrero	0.00	0.00	0.00	0.00	
Marzo	0.00	0.00	0.00	0.00	
Abril	0.00	0.00	0.00	0.00	
Mayo					
Junio					
Julio					
Agosto					
Septiembre					
Octubre					
Noviembre					
Diciembre (**)					

*Corresponde al monto de la columna "Devengado", en el reporte de ejecución de gastos del SICOIN.

Justificación: Modificaciones (Aumentos y disminuciones)	Mes:	
	Mes:	

* Ampliar número de líneas según sea necesario para incluir meses en que se realizan las modificaciones.

5.3 Ejecución financiera programada (meta)/ realizada durante el presente año según POA:

No.	CONCEPTO	Bimestre 1	Bimestre 2	Bimestre 3	Bimestre 4	Bimestre 5	Bimestre 6	Total Q.
5.3.1	Monto POA	0.00	0.00					
5.3.2	Monto Ejecutado	0.00	0.00					
5.3.3	% de ejecución bimestral/año	0.00	0.00					

VI. AVANCE FÍSICO

6.1 Componente/Indicador /Resultado/ Meta del Programa o Proyecto		Avante Físico al año anterior	Avance Físico del año	Avance Total
1	Construcción	100%		100%
2	Asistencia Técnica	100%		100%
3	Agente de Adquisiciones	66%		66%
4	Supervisión	100%		100%

*En los convenios algunos programas y proyectos tienen establecidos: Componentes/Indicadores/Resultado o Meta)

6.2 Porcentaje de ejecución física del programa o proyecto	%	95.60%
--	---	--------

VII. COBERTURA TERRITORIAL

7.1 Sector que beneficia (ejemplo: salud, educación)	7.2 Prioridad nacional con que se vincula	Departamento [territorio]	Monto ejecutado acumulado* por Depto. (Q)	% de ejecución Depto.
Apoyo al Incremento de la Competitividad	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	1 Alta Verapaz	91,725,195.06	96.52%
		Total		

*Ejecución acumulada durante la vida del Programa/Proyecto (debe coincidir con la ejecución financiera total, numeral 4.2).

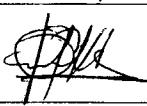
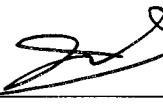
VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN

8.1 % de Avance Acumulado de Ejecución	Financiera Acumulada	Física Acumulada	Presupuestaria Año en curso
	96.52%	95.60%	0%

IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACIÓN /PROPUESTAS DE SOLUCIÓN.

Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física y financiera	Acciones propuestas para superar la dificultad
9.1 Desembolsos -----	
9.2 Ejecución financiera -----	
9.3 Ejecución presupuestaria -----	
9.4 Ejecución física -----	

El presente informe deberá estar firmado por:

Elaborado por:	Revisado por Director Financiero:
Nombre: Ing. Otto Ruiz Cargo. Coordinador Proyecto Firma 	Nombre: Mildred Lorena Cancinos (*) Cargo. Jefe Departamento Financiero DGE Firma 
Revisado por Director Administrativo:	Revisado por el Coordinador responsable del Avance Físico/Área Técnica.
Nombre. Cargo Firma 	Nombre: Ing. Otto Ruiz Cargo Coordinador Proyecto Firma 
Aprobado por Gerente, Director o Coordinador (Tomador de decisiones del Programa/Proyecto):	
Nombre: Ing. Julio Cesar Solares Peñate Cargo Director General de Energía Firma	

(*) El Departamento Financiero apoya las gestiones de Regularización del Proyecto.